

## Superfiller 60g

|           |  |
|-----------|--|
| <b>en</b> | Protective skin barrier paste                                  |
| <b>de</b> | Hautschutzpaste  |
| <b>es</b> | Pasta protectora para piel periestomal                         |
| <b>fr</b> | Pâte de protection péristomiale                                |
| <b>it</b> | Pasta protettiva per la cute periestomale                      |
| <b>nl</b> | Huidbeschermende pasta   |
| <b>bg</b> | Паста за създаване на защитен слой върху кожата                |
| <b>cs</b> | Ochranná pasta   |
| <b>da</b> | Beskyttende hudbarriere pasta                                  |
| <b>el</b> | Αλοφική προστατευτική δερματική φραγμού                        |
| <b>fi</b> | Ihonsuojapasta   |
| <b>hu</b> | Bőrvédő paszta   |
| <b>lv</b> | Ādu aizsargājoša pasta   |
| <b>pl</b> | Pasta uszczelniająco-gojąca                                    |
| <b>pt</b> | Pasta protetora de barreira cutânea                            |
| <b>ro</b> | Pastă cu rol protector la nivelul pielii                       |
| <b>ru</b> | Паста-герметик для защиты и выравнивания кожи в перистомальной |
| <b>sk</b> | oblastiPasta na ochranu kože                                   |
| <b>sl</b> | Pasta za zaščito kože  |
| <b>sr</b> | Zaštitna zaptivna krema za kožu                                |
| <b>tr</b> | Koruyucu cilt bariyeri macunu                                  |
| <b>zh</b> | 护肤隔膏膏  |

### INSTRUCTIONS FOR USE

1. PRODUCT DESCRIPTION
Protective skin barrier paste, Peristomal Paste is a convenient and effective skin barrier paste, for use with colostomies, ileostomies, urostomies and fistulas, it can also be used to fill in spaces caused by skin folds, lesions or other irregularities of the skin.

2. INTENDED PURPOSE
Peristomal Paste is intended for use as a skin barrier paste, to fill any skin surfaces that affect the ability to securely attach an ostomy appliance.

2.1 INTENDED POPULATION
The product may be used on individuals with any of the aforementioned conditions.

2.2 INTENDED USER
The intended users are health care professionals, caregivers and patients in a hospital or home environment.

3. INDICATIONS
Peristomal Paste is indicated as a skin barrier paste for use with colostomies, ileostomies, urostomies and fistulas. It is used to fill any irregularities on the skin surface that affect the ability to securely attach an ostomy appliance.

4. WARNINGS

- Do not use if the tube is damaged or open before use.
- For external use only.
- Do not apply to cuts or open wounds or damaged skin.
- Contains alcohol.
- May sting slightly when applied.
- Should skin irritation occur, contact your doctor or another health professional.

5. INFORMATION FOR USE
Method of Application:
Peristomal Paste can be applied with a moistened finger around the stoma, filling in the spaces caused by skin folds, lesions or other irregularities of the skin. After having adapted the base plate or flange to the size and shape of the stoma, place the base plate directly on the paste that has been applied to the skin. Press the wafer down around the stoma in such a way that the paste is distributed under the wafer.

Method of Removal:
The paste is easily removed 48 hours after application. If removing the paste before this time, use warm water to remove it. It is not necessary to remove all the paste from the skin prior to a further application. The residue paste may be left in order to avoid possible irritation and the new paste applied over this residue. After use, close the tube securely.

Composition:
Contains Butyl monoester of PVM/MA

6. CLINICAL BENEFIT / SPECIAL NOTES
Prevents leakages that cause skin irritations by creating an effective seal for increased security. The paste is easy to spread and is ideal for uneven skin surfaces.

7. STORAGE
Store dressings at ambient temperature and humidity, away from direct sunlight.

8. DISPOSAL
Can be disposed based on the hospital or healthcare professional advice.

9. PRESENTATION
A 60g aluminium tube, presented in a unit box (1 tube per box) and packed with an IFU.

10. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Ireland
Phone: +353 71 911 5000
Fax: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

**NL** B. Braun Medical B.V. 5342 CW Oss, Holland

**AR** B. Braun Medical SA C1027AAM Buenos Aires - Argentina

**AT** B. Braun Austria GmbH 2344 Maria Enzersdorf, Austria

**BE** B. Braun Medical N.V./S.A. 1831 Diegem, Belgium

**BG** Б.Браун Медикал ЕООД Христофор Колумб\* №64, 1592 София, България.

**BO** Imexcomed S.R.L. La Paz, Bolivia



Do not use if pack is damaged

Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt

No utilice este producto si el envase está dañado

Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé

Non utilizzare se la confezione è danneggiata

Niet gebruiken als de verpakking is beschadigd

Ne използвайте при нарушена опаковка

Nepoužívejte, je-li obal poškozen

Anvendes ikke, hvis emballagen er beskadiget

Μη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά

Ei saa käyttää, jos pakkaus on vahingoittunut.

Ne használja, ha a csomagolás sérült!

Nelietot, ja iepakojums ir bojāts.

Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone

Não utilize o produto se a embalagem estiver danificada

A nu se utilizează dacă ambalajul este deteriorat

Не използвайте, если упаковка повреждена

Nepoužívajte, ak je balenie poškodené

Ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana

Ne koristiti ako je ambalaža oštećena

Ambalaj hasarlıysa kullanmayın

如果包装破损，请勿使用

**fr** NOTICE D'UTILISATION

1. DESCRIPTION DU PRODUIT
La pâte de protection de la barrière cutanée ou pâte péristomiale est une pâte de protection de la barrière cutanée dédiée et efficace, à utiliser en cas de colostomies, ileostomies, urostomies et fistules. Elle peut également être utilisée pour combler les creux causés par les plis de la peau, les lésions ou d'autres irrégularités de la peau.

2. UTILISATION PRÉVUE
La pâte péristomiale est destinée à être utilisée en tant que pâte de protection de la barrière cutanée afin de combler toute irrégularité de la surface cutanée qui affecte la capacité à fixer correctement un appareil de stomie.

2.1 PERSONNES VISÉES
Le produit peut être utilisé sur les personnes se trouvant dans l'une des situations suivantes.

2.2 UTILISATEUR PRÉVU
Les utilisateurs prévus sont les professionnels de santé, les soignants et les patients en milieu hospitalier ou à domicile.

3. INDICATIONS
La pâte péristomiale est indiquée comme pâte de protection de la barrière cutanée lors de colostomies, ileostomies, urostomies ou en présence de fistules. Elle est utilisée pour combler toute irrégularité de la surface de la peau qui affecte la capacité à fixer correctement un appareil de stomie.

4. AVERTISSEMENTS

- Ne utiliser le tube si le envase estaba dañado o abierto antes de usarlo.
- Solo para uso externo.
- No la aplique sobre cortes, heridas abiertas o piel dañada.
- Contiene alcohol.
- Cuando se aplica puede provocar un ligero picor.
- En caso de irritación cutánea, póngase en contacto con su médico u otro profesional sanitario.

5. INFORMACIONES PARA EL USO
Método de aplicación:
La pasta para piel periestomal se aplica pasando un dedo humedecido en el producto alrededor del estoma, de manera que se rellenen los espacios de la piel provocados por pliegues, lesiones u otras irregularidades cutáneas. Después de haber adaptado su base o placa adhesiva al tamaño y la forma del estoma, colóquela directamente sobre la pasta que ha aplicado en la piel. Ejerza presión sobre la base alrededor del estoma de forma que la pasta se distribuya por debajo.

Método de retirada:
La pasta se retira fácilmente transcurridas 48 horas desde su aplicación. Si desea retirar la pasta antes de este periodo, utilice agua caliente. No es necesario retirar toda la pasta de la piel para realizar una nueva aplicación, sino que se puede dejar la pasta sobrante y aplicar sobre esta la pasta nueva para evitar una posible irritación. Tras su uso, cierre el tubo de forma segura.

Composición:
Contiene monoéster butílico de PVM/MA

6. BENEFICIOS CLÍNICOS/NOTAS IMPORTANTES
Evita las filtraciones que causan irritación en la piel, mediante la creación de un sellado eficaz que ofrece una mayor protección. La pasta es muy fácil de aplicar, por lo que resulta idónea para las superficies cutáneas irregulares.

7. ALMACENAMIENTO
Almacene los apósitos a humedad y temperatura ambiente, lejos de la luz solar directa.

8. ELIMINACIÓN
Eliminar según los directivos de l'hôpital ou les conseils d'un professionnel de santé.

9. PRESENTATION
Tube en aluminium de 60 g, présenté dans une boîte unitaire (1 tube par boîte) et fourni avec une notice d'utilisation.

10. DISTRIBUIDOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irlanda
Telephone: +353 71 911 5000
Fax: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

**CO** B. Braun Medical S.A. Santa Fe de Bogotá Colombia

**CL** B. Braun Medical Chile S.A. Santiago, Chile

**CN** 代理人及售后服务单位：贝朗医疗（上海）国际贸易有限公司 中国（上海）自由贸易试验区港澳路285号S、P及Q部分 电话：021-22163000

**CZ** B. Braun Medical S.r.o. 148 00 Praha 4, Czech Republic

**DK** B. Braun Medical A/S, Dirch Passers Allé 27, 3. sal, 2000 Frederiksberg

**EC** B. Braun Medical S.A. Quito - Ecuador

**FI** B Braun Medical Oy FI00350 Helsinki, Finland

**GR** Vioser S.A. Parenteral Solution Industry PO Box 35 42100 Taxiarches-Trikala, Greece

**GT** Union Export S.A. 20 calle 24-60 Zona 10, Ofibodega #3, Guatemala

**HU** B. Braun Medical Kft. 1023 Budapest, Hungary

## MD

Medical Device

Medizinprodukt

Producto sanitario

Dispositif médical

Dispositivo medicale

Medisch hulpmiddel

Медицинско изделие

Zdravotnický prostředek

Medicinsk udstyr

Ιατρική συσκευή

Lääkinnällinen laite

Orvostechnikai eszköz

Medicinas ierīce

Wyrób medyczny

Dispositivo Médico

Dispositiv medical

Медицинское изделие

Zdravotnícka pomôcka

Medicinski pripomoček

Medicinsko sredstvo

Tibbi Cihaz

医疗器械

**nl** GEBRUIKSAANWIJZING

1. PRODUCTBESCHRIJVING
Peristomal Paste is een huidbeschermende pasta die eenvoudig en doeltreffend de huid beschermt. Voor gebruik bij colostomata, ileo- en urostomata en fistels. Kan ook worden gebruikt voor het opvullen van holtes veroorzaakt door huidplooiën, laesies en andere onregelmatigheden van de huid.

2. BEOOGD GEBRUIK
Peristomal Paste is bedoeld voor gebruik als een huidbeschermende pasta die oneffenheden in het huidoppervlak opvult, zodat een stoma-apparaat goed kan worden aangesloten.

2.1 BEOOGDE DOELGROEP
Het product kan worden gebruikt door personen met de bovengenoemde aandoeningen.

2.2 BEOOGDE GEBRUIKER
De beoogde gebruikers zijn professionele zorgverleners, verplegers en patiënten in een ziekenhuis of thuisomgeving.

3. INDICATIES
Peristomal paste is geïndiceerd als een huidbeschermende pasta voor gebruik bij colon-, ileo- en urostomata en fistels. Het wordt gebruikt voor het opvullen van onregelmatigheden van de huid, zodat een stoma-apparaat goed kan worden aangesloten.

4. WAARSCHUWINGEN

- Niet gebruiken als de tube beschadigd is of al vóór gebruik open is.
- Alleen voor extern gebruik.
- Niet aanbrengen op slijmvlies, eender wordt verwijderd, gebruik hiervoor dan warm water.
- Voer het aanbrengen van nieuwe pasta is het niet nodig om alle pasta van de huid te verwijderen. Resten van de vorige toepassing van pasta mogen op de huid blijven om mogelijke irritatie te voorkomen. Breng de nieuwe pasta over deze resten heen aan. Na gebruik de tube zorgvuldig afsluiten.

5. GEBRUIK
Aanbrengen:
Peristomal Paste kan met een bevochtigde vinger rondom de stoma worden aangebracht om de holtes op te vullen, die zijn veroorzaakt door huidplooiën, letsel en andere onregelmatigheden van de huid. Stem de bodemaafslot -flens af op de grootte en vorm van de stoma en plaats die vervolgends direct op de pasta die op de huid is aangebracht. Druk de huidplak zorgvuldig rondom de stoma dat de pasta onder de huidplak wordt verdeeld.

Verwijderen:
De pasta kan na 48 ur gemakkelij worden verwijderd. Als de pasta eerder wordt verwijderd, gebruik hiervoor dan warm water. Voor het aanbrengen van nieuwe pasta is het niet nodig om alle pasta van de huid te verwijderen. Resten van de vorige toepassing van pasta mogen op de huid blijven om mogelijke irritatie te voorkomen. Breng de nieuwe pasta over deze resten heen aan. Na gebruik de tube zorgvuldig afsluiten.

Samenstelling:
Bevat butylmono-ester van PVM/MA

6. KLINISCH NUT / SPECIALE OPMERKINGEN
Voorkomt lekken die huidirritaties veroorzaken door een doeltreffende afdichting te creëren. De pasta is gemakkelijk te smeren en ideaal voor oneffen huidoppervlaktes.

7. BEWAREN
Droog bewaren bij kamertemperatuur. Vermijd direct contact met zonlicht.

8. VERIJDERING
Weggooiën volgens het advies van het ziekenhuis of een professionele zorgverlener.

9. PRESENTATIE
Een aluminium tube van 60 gr., aangeboden in een doos (1 tube per doos) en verpakt met een gebruiksaanwijzing.

10. DISTRIBUTORE
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Ireland
Telephone: +353 71 911 5000
Fax: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

**RU** ООО "Б.Браун Медикал" 191040, СПб, ул Пушкинская, 10

**SI** Medis, d.o.o., Brnčičeva 1, Ljubljana, Slovenija

**SK** B. Braun Medical s.r.o. 851 01 Bratislava, Slovakia

**SV** Dismed S.A. San Salvador CA, Salvador

**TH** DKSH Healthcare Bangkok 10100, Thailand

**TR** B.Braun Medikal Diş Ticaret A.Ş. Maslak Mah., Sümer Sok., No: 4/54 34485 Sarıyer - İstanbul

**UA** B. Braun medical Kyiv - Ukraine

**VN** B. Braun Vietnam Co., Ltd., Thanh Oai Industrial Complex, Bích Hoa Commune, Thanh Oai District, Hanoi, Vietnam

**ZA** Adcock Ingram Critical Care Johannesburg 2000, South Africa

**bg** ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

1. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА
Пастата за създаване на защитен слой върху кожата в областта на стомата е удобна и ефективна паста за създаване на защитен слой при колостомия, илеостомия, уrostомия и фистули. Продуктът може да се използва и за запълване на пространства поради гънки на кожата, лезии или други кожни неравности.

2. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ
Пастата за областта на стомата е предназначена за употреба като паста за създаване на защитен слой, която да запълва повърхностите по кожата, които обуславят доброто закрепване на торбичка за стома.

2.1 ГРУПА, ЗА КОЯТО Е ПРЕДНАЗНАЧЕНО ИЗДЕЛИЕТО
Изделието може да се използва при хора с някое от горепосочаните състояния.

2.2 ПРЕДВИДЕНИ ПОТРЕБИТЕЛИ
Предвидените потребители са медицински специалисти, болногледачи и пациенти в болнична или домашна среда.

3. ПОКАЗАНИЯ
Пастата за областта на стомата представлява паста, създаваща защитен слой върху кожата, която се използва при колостомия, илеостомия, уrostомия или фистули. Та се използва за запълване на неравности по повърхността на кожата, които обуславят доброто закрепване на торбичка за стома.

4. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
• Не използвайте, ако торбичката е с нарушена цялост или отворена при употреба.
• Само за външна употреба.
• Не нанасяте върху порязвания, открити рани или кожа с нарушена цялост.
• Съдържа алкохол.
• Може да усетите леко пощипване при нанасяне.
• В случай на раздразнение на кожата се свържете с Вашия лекар или друг медицински специалист.

5. ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО УПОТРЕБАТА
Метод на приложение:
Пастата за областта на стомата може да се нанася с навлажнен прст около стомата, така че да запълни пространствата, които са резултат от гънки на кожата, лезии или други кожни неравности. След като сте адаптирали плочката или края спрямо размера и формата на стомата, поставете плочката директно на pasta. Натиснете пластира около стомата, така че пастата да се разпредели равномерно под него.

Метод на премахване:
Пастата се премахва лесно 48 часа след нанасяне. При премахване на пастата преди изтичане на този период, използвайте топла вода. Не е необходимо да премахвате цялата паста от кожата преди следващо нанасяне. Останалата по кожата паста може да не се премахва, за да се избегне евентуално раздразнение, като в този случай новата паста се нанася върху пастата от предишното нанасяне. Затворете торбичката добре след употреба.

Състав:
Съдържа бутилов моноестер на PVM/MA

6. КЛИНИЧНИ ПОЛЗИ/ СПЕЦИАЛНИ ЗАБЕЛЕЖКИ
Предотвратява изтичаня, които причиняват дразнене на кожата, като създава ефективно уплътнение за по-голяма сигурност. Пастата се нанася лесно и е идеална за неравни кожни повърхности.

7. СЪХРАНЕНИЕ
Съхранявайте превръзките при стабилна температура и влажност, далеч от пряка слънчева светлина.

8. ТРЕТИРАНЕ НА ОПАДЪЩИ
Опадъците следва да се третираг съгласно препоръките на болничната или медицински специалист.

9. ОПАКОВКА
Алуминиева торбичка от 60 г в единична мярка (1 торбичка на кутия) с инструкции за употреба в опаковката.

10. ДИСТРИБУТОР
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

Metod na nanashenie:
Pasta za stoma se nanashet navilnazhenim prstem v okoli stomie tak, aby tak doslo k vyplneni zabyhu kuze, lezi či jiných nepravidelnosti kuze. Po pripisobeni základni destičky či emu velikosti a tvaru stomie umístíte základní destičku přímo na pastu, která byla nanasena na kuzi. Membranu stlačte okolo stomie tak, aby se pod ni rozprostřela pasta.

Způsob odstranění:
Pasta lze snadno odstranit do 48 hodin po jejím nanášení. Budete-li pasta odstraňovat v rámci této doby, použijte pro její odstranění teplou vodu. Před dalším nanášením není nutné z pokožky odstranit všechnu pastu. Aby se zabránilo možnému podráždění kůže, zbylá pasta může na kůži zůstat. Novou pastu můžete nanášet na tuto zbylou pastu. Po použití tubu důkladně uzavřete.

Složení:
Obsahuje butyl monoester polyvinylmetyleteru / kyseliny maleinové

6. KLINICKY PŘÍNOS / SPECIÁLNÍ POZNAMKY
Vytvořením účinné bariéry zvyšuje zabezpečení a zabraňuje unikům, které způsobují podráždění kůže. Pasta se snadno roztírá a je ideální pro nerovné povrchy kůže.

7. SKLADOVÁNÍ
Prostředek skladujte při pokojové teplotě a vlhkosti a nevystavujte jej přímému slunečnímu záření.

8. LUKVIDACE
Likvidujte se dle pokynů nemocnice či zdravotnického pracovníka.

9. BALENÍ
60g hliníková tuba v samostatné krabičce (1 tuba v každé krabičce) s přibaleným návodem k použití.

10. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Ireland
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

**DE** B. Braun Melsungen AG/OPM 34212 Melsungen, Germany

**ES** B. Braun Medical SA 08191 Rubí (Barcelona), Spain

**FR** B. Braun Medical S.A.S. 92210 Saint-Claud, France

**IT** B. Braun Milano S.p.A. 20161 Milano, Italy

**NL** B. Braun Medical B.V. 5342 CW Oss, Holland

**AR** B. Braun Medical SA C1027AAM Buenos Aires - Argentina

**AT** B. Braun Austria GmbH 2344 Maria Enzersdorf, Austria

**BE** B. Braun Medical N.V./S.A. 1831 Diegem, Belgium

**BG** Б.Браун Медикал ЕООД Христофор Колумб\* №64, 1592 София, България.

**BO** Imexcomed S.R.L. La Paz, Bolivia

**da** BRUGSANVISNING

1. PRODUKTBEKRIVELSE
Peristomal pasta, en beskyttende hudbarrierepasta, er en praktisk og effektiv hudbarrierepasta til brug ved kolostomie, ileostomie, urostomie og fistler. Den kan også bruges til at fylde hulrum, der er forårsaget af hudfoder, læsioner og andre hudregelmæssigheder.

2. TILTÆNK FORMÅL
Peristomal pasta er beregnet til at blive brugt som en hudbarrierepasta, til at fylde eventuelle hudoverflader, der påvirker evnen til at fastgøre et ostomiapparat forsvirligt.

2.1 TILTÆNK POPULATION
Produktet kan bruges på personer med nogen af nævnte tilstande.

2.2 TILTÆNK BRUGER
De tiltænkte brugere er sundhedsfagligt personale, plejere og patienter i et hospitals- eller hjemmemiljø.

3. INDIKATIONER
Peristomal pasta er indiceret som en hudbarrierepasta til brug ved kolostomie, ileostomie, urostomie og fistler. Den bruges til at fylde alle uregelmæssigheder på hudoverfladen, som påvirker evnen til at fastgøre et ostomiapparat forsvirligt.

4. ADVARSLER

- Må ikke bruges, hvis tuben er beskadiget eller åben inden brug.
- Kun til ekstern brug.
- Må ikke påføres snitsår eller åbne sår eller beskadiget hud.
- Indeholder alkohol.
- Kan svid lidt ved påføring.
- Kontakt din læge eller anden sundhedsfaglig, hvis der opstår hudirritation.

5. OPLYSNINGER OM BRUG
Påføringsmetode:
Peristomal pasta kan påføres med en fugtet finger omkring stoemaet, hvor det fylder de hulrum, der er forårsaget af hudfoder, læsioner eller andre hudregelmæssigheder. Efter at have tilpasset basispladen eller flangen til stomats størrelse og form placeres basispladen direkte på den pasta, der er påført huden. Tryk kanten med omkring stoemaet på en sådan måde, at pasten spredes under skiven.

Fjernelsesmetode:
Pastaen kan nemt fjernes 48 timer efter påføring. Hvis pastaen fjernes tidligere, skal der bruges varmt vand til at fjerne den. Det er ikke nødvendigt at fjerne al pasta fra huden inden enden en påføring



|   |   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| <b>el</b>   | <b>ΟΛΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ</b>   | <b>fr</b>   | <b>ΚΑΥΤΟΠΟΙΗΕΤ</b>   | <b>hu</b>   | <b>FELHASZNÁLÁSI ÚTMUTATÓ</b>   | <b>lv</b>   | <b>LIETOŠANAS INSTRUKCIJA</b>   | <b>pl</b>   | <b>INSTRUKCJA UŻYCIA</b>  | <b>pt</b>   | <b>INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO</b>   | <b>ro</b>   | <b>INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE</b>  | <b>ru</b>   | <b>ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ</b>   | <b>sk</b>   | <b>NÁVOD NA POUŽITIE</b>  |   |   |
| 1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ <p>Η προστατευτική αλοιφή δερματικού φραγμού, Peristomal Paste, είναι μια ποικιλία καλύπτει προστατευτική αλοιφή δερματικού φραγμού, για χρήση σε κολοστομίες, ειλεοστομίες, ουροστομίες και κολικές αναγωγές. Χρησιμοποιείται για την πλήρωση οποιασδήποτε αναγωγής που δημιουργείται από έπαρση ή άλλες αναγωγές του δέρματος.</p> | 2. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΟΣ ΣΚΟΠΟΣ <p>Η αλοιφή Peristomal Paste προορίζεται για χρήση ως αλοιφή δερματικού φραγμού, για την πλήρωση οποιασδήποτε αναγωγής που δημιουργείται από έπαρση ή άλλες αναγωγές του δερμάτος οι οποίες επηρεάζουν τη δυνατότητα ασφαλούς προσαρμογής μιας συσκευής στoμάχου.</p> | 2.1 ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΟΣ ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ <p>Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε άτομα με οποιαδήποτε από τις προαναφερθείσες παθήσεις.</p> | 2.2 ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΟΣ ΧΡΗΣΤΗΣ <p>Οι προβλεπόμενοι χρήστες είναι επαγγελματίες γιατροί, φροντιστές και ασθενείς σε νοσοκομειακό ή οικιακό περιβάλλον.</p> | 3. ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ <p>Η αλοιφή Peristomal Paste ενδείκνυται ως αλοιφή δερματικού φραγμού για χρήση σε κολοστομίες, ειλεοστομίες, ουροστομίες και κολικές αναγωγές. Χρησιμοποιείται για την πλήρωση οποιασδήποτε αναγωγής που δημιουργείται από έπαρση ή άλλες αναγωγές του δερμάτος, επικοινωνώντας με τον γιατρό σας ή με άλλον επαγγελματία υγείας.</p> | 3. ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ <p>Η αλοιφή Peristomal Paste ενδείκνυται ως αλοιφή δερματικού φραγμού για χρήση σε κολοστομίες, ειλεοστομίες, ουροστομίες και κολικές αναγωγές. Χρησιμοποιείται για την πλήρωση οποιασδήποτε αναγωγής που δημιουργείται από έπαρση ή άλλες αναγωγές του δερμάτος, επικοινωνώντας με τον γιατρό σας ή με άλλον επαγγελματία υγείας.</p> | 3. ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ <p>Η αλοιφή Peristomal Paste ενδείκνυται ως αλοιφή δερματικού φραγμού για χρήση σε κολοστομίες, ειλεοστομίες, ουροστομίες και κολικές αναγωγές. Χρησιμοποιείται για την πλήρωση οποιασδήποτε αναγωγής που δημιουργείται από έπαρση ή άλλες αναγωγές του δερμάτος, επικοινωνώντας με τον γιατρό σας ή με άλλον επαγγελματία υγείας.</p> | 3. ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ <p>Η αλοιφή Peristomal Paste ενδείκνυται ως αλοιφή δερματικού φραγμού για χρήση σε κολοστομίες, ειλεοστομίες, ουροστομίες και κολικές αναγωγές. Χρησιμοποιείται για την πλήρωση οποιασδήποτε αναγωγής που δημιουργείται από έπαρση ή άλλες αναγωγές του δερμάτος, επικοινωνώντας με τον γιατρό σας ή με άλλον επαγγελματία υγείας.</p> | 3. ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ <p>Η αλοιφή Peristomal Paste ενδείκνυται ως αλοιφή δερματικού φραγμού για χρήση σε κολοστομίες, ειλεοστομίες, ουροστομίες και κολικές αναγωγές. Χρησιμοποιείται για την πλήρωση οποιασδήποτε αναγωγής που δημιουργείται από έπαρση ή άλλες αναγωγές του δερμάτος, επικοινωνώντας με τον γιατρό σας ή με άλλον επαγγελματία υγείας.</p> | 3. ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ <p>Η αλοιφή Peristomal Paste ενδείκνυται ως αλοιφή δερματικού φραγμού για χρήση σε κολοστομίες, ειλεοστομίες, ουροστομίες και κολικές αναγωγές. Χρησιμοποιείται για την πλήρωση οποιασδήποτε αναγωγής που δημιουργείται από έπαρση ή άλλες αναγωγές του δερμάτος, επικοινωνώντας με τον γιατρό σας ή με άλλον επαγγελματία υγείας.</p> | 3. ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ <p>Η αλοιφή Peristomal Paste ενδείκνυται ως αλοιφή δερματικού φραγμού για χρήση σε κολοστομίες, ειλεοστομίες, ουροστομίες και κολικές αναγωγές. Χρησιμοποιείται για την πλήρωση οποιασδήποτε αναγωγής που δημιουργείται από έπαρση ή άλλες αναγωγές του δερμάτος, επικοινωνώντας με τον γιατρό σας ή με άλλον επαγγελματία υγείας.</p> | 3. ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ <p>Η αλοιφή Peristomal Paste ενδείκνυται ως αλοιφή δερματικού φραγμού για χρήση σε κολοστομίες, ειλεοστομίες, ουροστομίες και κολικές αναγωγές. Χρησιμοποιείται για την πλήρωση οποιασδήποτε αναγωγής που δημιουργείται από έπαρση ή άλλες αναγωγές του δερμάτος, επικοινωνώντας με τον γιατρό σας ή με άλλον επαγγελματία υγείας.</p> | 3. ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ <p>Η αλοιφή Peristomal Paste ενδείκνυται ως αλοιφή δερματικού φραγμού για χρήση σε κολοστομίες, ειλεοστομίες, ουροστομίες και κολικές αναγωγές. Χρησιμοποιείται για την πλήρωση οποιασδήποτε αναγωγής που δημιουργείται από έπαρση ή άλλες αναγωγές του δερμάτος, επικοινωνώντας με τον γιατρό σας ή με άλλον επαγγελματία υγείας.</p> | 3. ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ <p>Η αλοιφή Peristomal Paste ενδείκνυται ως αλοιφή δερματικού φραγμού για χρήση σε κολοστομίες, ειλεοστομίες, ουροστομίες και κολικές αναγωγές. Χρησιμοποιείται για την πλήρωση οποιασδήποτε αναγωγής που δημιουργείται από έπαρση ή άλλες αναγωγές του δερμάτος, επικοινωνώντας με τον γιατρό σας ή με άλλον επαγγελματία υγείας.</p> | 3. ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ <p>Η αλοιφή Peristomal Paste ενδείκνυται ως αλοιφή δερματικού φραγμού για χρήση σε κολοστομίες, ειλεοστομίες, ουροστομίες και κολικές αναγωγές. Χρησιμοποιείται για την πλήρωση οποιασδήποτε αναγωγής που δημιουργείται από έπαρση ή άλλες αναγωγές του δερμάτος, επικοινωνώντας με τον γιατρό σας ή με άλλον επαγγελματία υγείας.</p> | 3. ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ <p>Η αλοιφή Peristomal Paste ενδείκνυται ως αλοιφή δερματικού φραγμού για χρήση σε κολοστομίες, ειλεοστομίες, ουροστομίες και κολικές αναγωγές. Χρησιμοποιείται για την πλήρωση οποιασδήποτε αναγωγής που δημιουργείται από έπαρση ή άλλες αναγωγές του δερμάτος, επικοινωνώντας με τον γιατρό σας ή με άλλον επαγγελματία υγείας.</p> | 3. ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ <p>Η αλοιφή Peristomal Paste ενδείκνυται ως αλοιφή δερματικού φραγμού για χρήση σε κολοστομίες, ειλεοστομίες, ουροστομίες και κολικές αναγωγές. Χρησιμοποιείται για την πλήρωση οποιασδήποτε αναγωγής που δημιουργείται από έπαρση ή άλλες αναγωγές του δερμάτος, επικοινωνώντας με τον γιατρό σας ή με άλλον επαγγελματία υγείας.</p> | 3. ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ <p>Η αλοιφή Peristomal Paste ενδείκνυται ως αλοιφή δερματικού φραγμού για χρήση σε κολοστομίες, ειλεοστομίες, ουροστομίες και κολικές αναγωγές. Χρησιμοποιείται για την πλήρωση οποιασδήποτε αναγωγής που δημιουργείται από έπαρση ή άλλες αναγωγές του δερμάτος, επικοινωνώντας με τον γιατρό σας ή με άλλον επαγγελματία υγείας.</p> | 3. ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ <p>Η αλοιφή Peristomal Paste ενδείκνυται ως αλοιφή δερματικού φραγμού για χρήση σε κολοστομίες, ειλεοστομίες, ουροστομίες και κολικές αναγωγές. Χρησιμοποιείται για την πλήρωση οποιασδήποτε αναγωγής που δημιουργείται από έπαρση ή άλλες αναγωγές του δερμάτος, επικοινωνώντας με τον γιατρό σας ή με άλλον επαγγελματία υγείας.</p> | 3. ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ <p>Η αλοιφή Peristomal Paste ενδείκνυται ως αλοιφή δερματικού φραγμού για χρήση σε κολοστομίες, ειλεοστομίες, ουροστομίες και κολικές αναγωγές. Χρησιμοποιείται για την πλήρωση οποιασδήποτε αναγωγής που δημιουργείται από έπαρση ή άλλες αναγωγές του δερμάτος, επικοινωνώντας με τον γιατρό σας ή με άλλον επαγγελματία υγείας.</p> |

## sl NAVODILO ZA UPORABO

### 1. OPIS IZDELKA

Peristomalna pasta je piročna in učinkovita pasta za zaščito kože, ki se uporablja pri kolostomah, ileostomah in urostomah in fistulah. Lahko se uporablja tudi za zapornitve vdolbin, ki so posledica kožnih gub, lezij ali drugih kožnih nepravilnosti.

### 2. NAMEN UPORABE

Peristomalna pasta je namenjena uporabi za zaščito kože, za zapornitve vseh kožnih površin, ki vplivajo na zmožnost trdne pritrditve pripomočka za stoma.

### 2.1 CLINA POPULACIJA

Izdelek se lahko uporablja pri posameznikih s katerim koli od zgoraj naštetih stanj.

### 2.2 CLINI UPORABNIK

Ciljni uporabniki so zdravstveni delavci, negovalci in bolniki v bolnišničnem ali domačem okolju.

### 3. INDIKACIJE

Peristomalna pasta je indikovana kot pasta za zaščito kože, ki se uporablja pri kolostomah, ileostomah, urostomah in fistulah. Uporablja se za zapornitve kakršnih koli nepravilnosti na površni kože, ki vplivajo na zmožnost trdne pritrditve pripomočka za stoma.

### 4. OPOZORIILA

- Ne uporabljajte, če je tuba poškodovana ali že odprta.
- Samo za zunanjo uporabo.
- Ne nanasajte na ureznine, odprte rane ali poškodovano kožo.
- Vsebuje alkohol.
- Ob nanosu lahko rahlo peče.
- Če pride do draženja kože, se posvetujte z zdravnikom ali drugim zdravstvenim delavcem.

### 5. INFORMACIJE ZA UPORABO

Način nanosanja: Peristomalno pasto lahko naneseite z vlažnim prstom okoli stome tako, da zapornitve vdolbine, ki so posledica kožnih gub, lezij ali drugih kožnih nepravilnosti. Potem ko podlogo ali obroček prilagodite elastični in obliki stome, naneseite podlogo neposredno na pasto, ki ste jo že naneli na kožo. Potisnite pregrado ploščo navzdol okoli stome, da se pasta porazdeli pod ploščico.

Način odstranjevanja: Pasta se preprosto odstrani 48 ur po nanosu. Če želite pasto odstraniti že prej, jo sperite s toplo vodo. Pred novim nanosom ni treba odstraniti vse paste, ki je že nanescna na kožo. Ostankc paste lahko pustite, da preprečite morebitno draženje, in naneseite novo pasto čez prejšnji nanos. Po uporabi tubo dobro zaprite.

Sestava: Vsebuje butilni monoester iz PVM/MA

6. KLINIČNA KORISTIPOSEBNE OPOZBE
Preprečuje uhajanje tekočine, ki povzroča draženje kože, tako da kožo zatesni in izboljša njeno zaščito. Pasta se preprosto razmaže in je še posebej primerna za neenakomerno površine kože.

### 7. SHRANJEVANJE

Shranjujte pri sobni temperaturi in vlagi, stran od neposredne sončne svetlobe.

### 8. ODLAGANJE

Izdelek je treba zavreči ob upoštevanju smernic bolnišnice ali navsata zdravstvenega delavca.

9. PAKIRANJE
60-gramska aluminijasta tuba, pakirana v skatlo z eno enoto (1 tuba na skatlo), skupaj z navodilom za uporabo

10. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

### 11. DISTRIBUTER

8. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

10. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

11. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

12. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

13. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

14. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

15. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

16. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

17. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

18. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

19. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

20. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

21. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

22. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

23. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

24. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

25. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

26. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

27. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

28. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

29. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

30. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

31. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

## sr UPUTSTVO ZA UPOTREBU

### 1. OPIS PROIZVODA

Zaštitna zaptivna krema za kožu Peristomal Paste je zgodna i efikasna zaptivna krema za kožu namenjena upotrebi kod kolostomija, ileostomija, urostomija i fistula, a može se koristiti i za ponupunjavanje nabora, lezija i drugih neravnina na koži.

### 2. NAMENA

Peristomal Paste se koristi kao zaptivna krema za kožu, za ponupunjavanje neravnina na koži u cilju čvrstog prijanjanja ostomijskog pomagala.

### 2.1 CLINA POPULACIJA

Proizvod mogu da koriste osobe sa bilo kojim od gorepomenutih stanja.

### 2.2 CLINI KORISNICI

Ciljni korisnici su zdravstveni radnici, negovatelji i pacijenti u bolničkom ili kućnom okruženju.

### 3. INDIKACIJE

Krema Peristomal Paste je indikovana kao zaptivna krema za kožu namenjena upotrebi kod kolostomija, ileostomija, urostomija i fistula. Koristi se za ponupunjavanje eventualnih neravnina na površini kože koje ometaju pričvršćivanje ostomijskog pomagala.

### 4. UPOZORENJA

- Ne koristiti ako je tuba oštećena ili otvorena.
- Samo za spoljašnju upotrebu.
- Ne nanositi na posекotine, otvorene rane ili oštećenu kožu.
- Sadrži alkohol.
- Moguće je peckanje prilikom nanosenja.
- Ako dođe do iritacije kože, obratite se svom lekaru ili drugom zdravstvenom radniku.

### 5. INFORMACIJE O UPOTREBI

Nanosjenje:
Krema Peristomal Paste se može naneti navlaženim prstom oko stome tako da ponopni prstom u nabora kože, lezijama ili drugim neravninama na koži. Nakon prilagodavanja diska ili prstena veličini i obliku stome, disk posvetite direktno na kremu koja je prethodno nanescna na kožu. Disk upotinite oko stome na takav način da se krema rasiri ispod diska.

Uklanjanje:

Krema se lako uklanja 48 sati nakon nanosenja. Koristite toplu vodu za lakoše uklanjanje ako kremu uklanjate pre toga. Nije neophodno potpuno uklanjanje ostataka kreme pre nanosenja novog sloja. Ostaci kreme se mogu ostaviti u cilju sprečavanja iritacije kože, a novi sloj kreme se može nanesti preko tih ostataka. Dobro zatvorite tubu nakon korišćenja.

Sastav:

Sadrži butil monoester PVM/MA

6. KLINIČKE PREDNOSTI / POSEBNE NAPOMENE
Efikasnost zaptivljenim i boljim prijanjanjem sprečava curenje koje izaziva iritaciju kože. Krema se lako nanosi i idealna je za neravnine na koži.

### 7. ČUVANJE

Sredstvo čuvajte na sobnoj temperaturi i vlažnosti vazduha van domašaja sunčeve svetlosti.

### 8. ODLAGANJE

Odlaže se prema savetu zdravstvenog radnika.

9. IZGLED PAKOVANJA
Aluminijumska tuba od 60 g, upakovana u kutiju (kutija za 1 komad) uz uputstvo za upotrebu.

10. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

### 11. DISTRIBUTER

8. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

10. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

11. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

12. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

13. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

14. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

15. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

16. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

17. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

18. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

19. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

20. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

21. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

22. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

23. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

24. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

25. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

26. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

27. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

28. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

29. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

30. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

31. DISTRIBUTOR
B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

### 12. DISTRIBUTER

8. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo, F91 C892, Irsko
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma